

立法會詞彙知多少

Know the LegCo Terms

| | |
|--|--|
| 立法會 | Legislative Council |
| 立法機關 | The Legislature |
| 立法會行政管理委員會 | The Legislative Council Commission |
| 立法會秘書處 | The Legislative Council Secretariat |
| 立法會任期 | The term of office of the Legislative Council |
| 立法會會期 | The Legislative Council session |
| | |
| 立法會的組成 | Composition of the Legislative Council |
| 立法會主席 | The President of the Legislative Council |
| 立法會議員 | Member of the Legislative Council Legislator Legislative Councillor |
| 地方選區 | Geographical constituency |
| 功能界別 | Functional constituency |
| | |
| 立法會的職能 | Functions of the Legislative Council |
| 制定法律 | Enact laws |
| 審核及批准公共開支 | Control public expenditure |
| 監察政府工作 | Monitor the work of the Government |
| | |
| 立法會會議 | Legislative Council Meeting |
| 議程 | Agenda |
| 提交 | Table |
| 質詢 口頭質詢 口頭回覆 書面質詢 書面回覆 補充質詢 | Question Oral question Oral reply Written question Written reply Supplementary question |
| 聲明 | Statement |
| 法案 | Bill |
| 議案 | Motion |
| 記名表決 | Division |

| | |
|------------------|--|
| 施政報告 | Policy Address |
| 行政長官答問會 | The Chief Executive's Question and Answer Session |
| 財政預算案 | Budget |
| 立法會議事規則 | Rules of Procedure of the Legislative Council |
| 法定人數 | Quorum |
| 即時傳譯 | Simultaneous interpretation |
| 立法會會議過程正式紀錄（議事錄） | Official Record of Proceedings of the Legislative Council(Hansard) |
| 立法會秘書 | Clerk to the Legislative Council |
| | |
| 委員會制度 | Committee System |
| 常設委員會 | Standing Committee |
| 財務委員會 | Finance Committee |
| 政府帳目委員會 | Public Accounts Committee |
| 議員個人利益監察委員會 | Committee on Members' Interests |
| 內務委員會 | House Committee |
| 議事規則委員會 | Committee on Rules of Procedure |
| 法案委員會 | Bills Committee |
| 事務委員會 | Panel |
| 專責委員會 | Select Committee |
| 調查委員會 | Investigation Committee |
| 小組委員會 | Subcommittee |
| 委員會主席 | Chairman of the Committee |
| 會議紀要 | Minutes of meeting |
| | |
| 制定法律的過程 | Legislative Process |
| 法案 | Bills |
| 制定 | Enact |
| 修改 | Amend |
| 廢除 | Repeal |
| 憲報 | Gazette |
| 首讀 | First Reading |
| 二讀 | Second Reading |
| 二讀辯論 | Second Reading debate |
| 辯論中止待續 | Debate to be adjourned |
| 恢復二讀辯論 | Resumption of the Second Reading debate |

| | |
|--------------|-------------------------------------|
| 委員會審議階段 | Committee Stage |
| 三讀 | Third Reading |
| 動議 | Move |
| 審議 | Scrutinize/examine |
| 修正案 | Amendment |
| 表決 | Vote |
| 通過 | Passed |
| 否決 | Negatived |
| 法例 | Ordinance |
| 附屬條例 | Subsidiary legislation |
| | |
| 申訴制度 | Redress System |
| 當值議員 | Duty Roster Members |
| | |
| 立法會大樓 | Legislative Council Building |
| 會議廳 | Chamber |
| 會議廳前廳 | Ante-chamber |
| 會議室 A | Conference Room A |
| 會議室 B | Conference Room B |
| 會議室 C | Conference Room C |
| 宴會廳 | Dining Hall |
| 議員室 | Members' Room |
| 記者招待會室 | Press Conference Room |
| 記者採訪室 | Press Room |
| 公眾席 | Public Gallery |
| | |